



EUROPEISKA KOMMISSIONEN
GD Inre marknaden och tjänster

Tjänster
Tjänster I
Enhetschef

Bryssel den 29 JUL. 2008 17511
Markt E1/AA/gc D(2008) 23040

Ärende: Ert klagomål 2007/4256

Jag hänvisar till Ert klagomål som registrerats under nummer 2007/4256.

Den finska regeringen har lämnat uppgifter till oss om den tillämpliga rättsliga och administrativa ramen för beviljande av jakträttigheter och jaktlicenser i Finland. Enligt de uppgifter vi har mottagit verkar det inte finnas tillräckliga omständigheter som tyder på att den finska regeringens beviljande av jaktlicenser skulle utgöra en inskränkning av friheten att tillhandahålla tjänster enligt artikel 49 i EG-fördraget.

Friheten att tillhandahålla tjänster gäller tjänster i den mening som avses i artikel 50 i EG-fördraget. I tjänstebegreppet innefattas all ekonomisk verksamhet som bedrivs av en egenföretagare och som normalt utförs mot ersättning. När det gäller de finska myndigheternas utfärdande av jaktlicenser till de licensansökande går det inte att fastställa att det i detta fall är fråga om tillhandahållande av tjänster som skulle kunna omfattas av friheten att tillhandahålla tjänster.

Mot bakgrund av det som nämnts ovan kommer vi att föreslå att kommissionen avslutar ärendet vid ett av sina kommande möten.

Om Ni har andra uppgifter som skulle kunna bevisa att det är fråga om en överträdelse av gemenskapsrätten vore vi mycket tacksamma om vi kunde erhålla uppgifterna så snart som möjligt och senast inom fyra veckor från det att Ni mottagit denna skrivelse.

Med vänlig hälsning


Maria-Martin Prat

Kontaktperson: Anneli Andresson-Bourgey, Tel. (32-2) 296 71 19

Europeiska kommissionen, B-1049 Bryssel Belgien. Telefon: (32-2) 299 11 11.
Kontor: SPA2 06/002. Telefon: Direktanknytn. (32-2) 296 91 17.

http://ec.europa.eu/internal_market/
E-postadress: anneli.andresson@ec.europa.eu

Dear Sir,

First of all apologies for the delay in replying to your e-mail.

To answer your two requests:

1) Complaint 2007/4256

Unfortunately we cannot provide you the arguments used by the Finnish government as far as these are not public information. I can only tell you that with regard to the specific provision in the Finnish legislation concerning hunting in the public waters, DG Internal Market found no ground to start infringement proceedings on the basis of Article 49 of the EC Treaty. As explained in the letter sent to you on the 29th of July, Art. 49 applies to services in the meaning of Art. 50 of the Treaty (i.e. service as a self-employed economic activity) whereas issuing of licences by Finnish authorities directly to the applicants does not involve a service in the meaning of Art. 50 of the Treaty.

2) Norway

We cannot help you with the Norwegian case as far as the Commission is not in charge of complaints against EEA countries. You should turn to the EFTA surveillance authority for further information (<http://www.eftasurv.int/procedures/>).

Kind regards,

Anneli Andresson-Bourgey

EUROPEAN COMMISSION
Internal Market and Services DG
Services
Services I
B-1049 Bruxelles / Brussel - Belgium

Tel. (32-2) 296.71.19
<mailto:anneli.andresson@ec.europa.eu>
http://ec.europa.eu/internal_market/

From:

Sent: Tuesday, August 26, 2008 9:22 PM

To: ANDRESSON Anneli (MARKT)

Subject: Different matters regarding regulations surrounding the possibilities for foreign hunters.

Regarding Complaint 2007/4256

With reference to our telephone conversation two weeks ago I hereby revert with our questions:

Finland.

Is it possible for us to take part of the arguments used from both sides in this case? If this, of any reason, is not possible then we would appreciate to receive information about the grounds for your decision.

We understand that your letter to us confirms that the EU find to reason to raise critique against Finland's hunting regulations. These regulations include that hunters residing outside the Northern area of Finland and/or in other countries wanting to hunt birds and other small game in the Northern parts of Finland must employ a hunting guide.

Norway.

We have also filed a complaint against Norway. This with the base that Norway demands that hunters wanting to hunt on land called "statsallmenning" must have resided in Norway for the last full year. This kind of land occupies over 50 % of Norway.

Is it possible for you to find out what is going on with this complaint? If not, can you direct us in the right direction so we can make our own inquiries?

I am handling the complaints for all 5 of us that have filed complaints. One of these has the following "case" number: 62045 and "event" : 419795, Mr Bertil Karlsson.

Your swift response would be very much appreciated,

Best Regards

Case handler: Joakim Zander
Tel: (+32)(0)2 286 1876
e-mail: jza@eftasurv.int

Brussels, 14 January 2009
Case No: 62042
Event No: 504412

EFTA SURVEILLANCE
AUTHORITY

Dear

Subject: Complaint against the Norwegian Government in the area of hunting rights

On 19 February 2007, you lodged a complaint with European Commission against the Norwegian Government. This complaint alleged that restrictions on the allocation of hunting permits contained in Article 23 of the Act Relating to State owned Common Land ("the Mountain Act") is in breach of the freedom to provide services within the EEA. This complaint was transferred to the EFTA Surveillance Authority ("the Authority") on 17 April 2007. You were informed about the transfer in a letter dated 2 May 2007.

In a letter dated 22 August 2007, the Authority requested the Norwegian Government to provide further information concerning the legal and administrative framework applicable to the granting of hunting rights and permits in Norway.

In a letter dated 9 November 2007, the Norwegian Government responded to the letter of the Authority. In the letter the Norwegian Government stated that the granting of hunting permits in the area at issue is based on historical rights attributed to the people living on the common lands covered by the Mountain Act. Furthermore, the Norwegian Government stated that the administrative fee charged for the issuing of the hunting permit does not reflect a market price, but is designed solely to cover the costs of issuing said permit.

In a further letter dated 8 February 2008, the Norwegian Government specified issues relating to the fee structure and clarified that non-resident, foreign nationals are free to apply for small-game hunting permits, and that many such requests indeed are granted.

The issue was also discussed in the 2007 package meeting held in Oslo between the Norwegian Government and the Authority.

The concept of services, which is defined in Article 37 of the EEA Agreement, includes activities which are normally provided for remuneration. In particular, Article 37 of the EEA Agreement lists activities of industrial and commercial character, as well as activities of craftsmen and the professions. In the opinion of the Authority's Internal Market Affairs Directorate, the issuing of hunting permits by the Norwegian Government fails to meet this definition. Thus, the issuing of hunting permits by the Norwegian Government cannot be considered to amount to a provision of a service, which would fall within the scope of the freedom to provide services.

In light of the above, the Authority's Internal Market Affairs Directorate intends to propose that the Authority close the case. The Authority may, however, revert to the matter should any relevant developments occur in EEA or EC law.

Before the Internal Market Affairs Directorate makes such a proposal, you are invited to submit your observations on the above assessment and to present any new information by **15 February 2009**.

Yours faithfully,



Hallgrímur Ásgeirsson
Director
Internal Market Affairs Directorate



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

GD Inre marknaden och tjänster

Tjänster
Tjänster I

Bryssel den 08 JULI 2009 - 161469
MARKT/EI/AA/gc D(2009) 179087

Ärende: Ert klagomål 2007/4249

Med hänvisning till Ert klagomål som registrerats under nummer 2007/4249 vill jag meddela att vi kommer att föreslå att kommissionen avslutar ärendet.

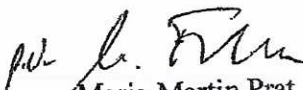
Som redan angivits inom ramen för Ert klagomål nr 2007/4250 mot Finland gäller friheten att tillhandahålla tjänster endast tjänster i den mening som avses i artikel 50 i EG-fördraget. Begreppet tjänster omfattar all ekonomisk verksamhet av en egenföretagare, vilken normalt utförs mot ersättning. När det gäller myndigheters utfärdande av jaktlicenser till dem som ansökt om licens är det vanskligt att säga att det skulle vara fråga om tillhandahållande av tjänster som omfattas av friheten att tillhandahålla tjänster.

De danska myndigheterna har emellertid, för att vara helt säkra på att bestämmelserna på jaktområdet till fullo överensstämmer med EU-lagstiftningen, beslutat att ändra sin lag om jakt och viltvård. Den ändrade lagen antogs av Folketinget den 28 maj 2009 och träder i kraft den 1 oktober 2009. Ändringarna avser punkt 6 i 2 § i den ändrade rättsakten och genom dessa avskaffas kravet på fast bosättning i Danmark i de fall som omfattas av etableringsfriheten och friheten att tillhandahålla tjänster.

Mot bakgrund av informationen ovan kommer vi att föreslå att kommissionen avslutar ärendet vid ett av sina kommande möten.

Om Ni har nya uppgifter som skulle kunna bevisa att det är fråga om en överträdelse vore vi mycket tacksamma om vi kunde erhålla uppgifterna så snart som möjligt och senast inom fyra veckor från datum för denna skrivelse.

Med vänlig hälsning


Maria-Martin Prat

Kontaktperson: Anneli Andresson-Bourgey, Tel. +32 22967119

Commission européenne, B-1049 Bruxelles / Europese Commissie, B-1049 Brussel - Belgien. Telefon: +32 22991111.
Kontor: SPA2 06/002. Telefon: direktanknytning +32 22969117.

http://ec.europa.eu/internal_market/
E-post: anneli.andresson@ec.europa.eu

930 af 24/09 2009. Lov om jagt og vildtforvaltning (Jagtloven)

Kapitel 3 Jagtretten

§ 15. Enhver med fast bopæl i Danmark har ret til at drive ikkeerhvervsmæssig jagt på fiskeriterritoriet som fastlagt ved lov om Danmarks Riges fiskeriterritorium. Jagtretten gælder fra højeste daglige vandstandslinie.

Stk. 2. Reglen i stk. 1 gælder dog ikke, hvis jagten fra ældre tid tilkommer den eller de jagtberettigede på de tilgrænsende landarealer.

Stk. 3. Betingelsen i stk. 1 om fast bopæl her i landet gælder ikke for personer, som er omfattet af Det Europæiske Fællesskabs og EØS's regler om etablering, arbejdskraftens frie bevægelighed og udveksling af tjenesteydelser, og som derved har opnået en nærmere tilknytning til landet.

§ 15

Før 1/10 2009 havde § 15 følgende ordlyd:

§ 15. Enhver med fast bopæl i Danmark har ret til at drive ikkeerhvervsmæssig jagt på fiskeriterritoriet som fastlagt ved lov om Danmarks Riges fiskeriterritorium. Jagtretten gælder fra højeste daglige vandstandslinie.

Stk. 2. Reglen i stk. 1 gælder dog ikke, hvis jagten fra ældre tid tilkommer den eller de jagtberettigede på de tilgrænsende landarealer.

Pr. 1/10 2009 foretages følgende ændring til § 15:

I § 15 indsættes som stk. 3:

"Stk. 3. Betingelsen i stk. 1 om fast bopæl her i landet gælder ikke for personer, som er omfattet af Det Europæiske Fællesskabs og EØS's regler om etablering, arbejdskraftens frie bevægelighed og udveksling af tjenesteydelser, og som derved har opnået en nærmere tilknytning til landet."

Ændringer:

Ændres 1/10 2009 ved 2009-06-12-ÆL.514 (LF 153 08-09).